L'occitan est l'une des langues régionales que les enfants peuvent apprendre dès l'école maternelle dans le département des Pyrénées-Atlantiques. Écrite depuis le XI<sup>e</sup> siècle et riche depuis lors d'une littérature prestigieuse, elle est parlée en France, en Espagne et en Italie. On l'étudie dans les universités du monde entier.



# Pourquoi apprendre l'occitan?

L'occitan est une langue vivante présente dans l'environnement proche de votre enfant (les noms des lieux et des gens, l'histoire, la littérature, les chants, les danses, les musiques...). Dans de nombreux métiers (audiovisuel, communication, culture, animation, enseignement...), l'occitan est un atout.

Il tisse et crée des liens intergénérationnels. L'occitan est une langue romane riche de sons qui n'existent pas en français mais sont présents en anglais, en espagnol, en allemand... Acquérir ces sons tôt prépare les enfants au plurilinguisme.

## Où s'informer?

Conseil départemental des Pyrénées-Atlantiques

Mission Actions culturelles et langues régionales 64 avenue Jean Biray 64058 Pau cedex 9 05 59 11 45 13 www.le64.fr

#### **DSDEN**

Inspection chargée de l'enseignement de l'occitan Inspection académique des Pyrénées-Atlantiques 05 59 82 22 00 blogacabdx.ac-bordeaux.fr/lvr64/

#### CAPOC - CANOPÉ

44 avenue du Recteur Sarrailh 64000 Pau 05 59 30 87 63 contact.capoc@reseau-canope.fr

#### Fédération des Calandretas des Pyrénées-Atlantiques

Pôle Transmetem de La Ciutat 25 rue René Cassin 64000 Pau 07 68 09 61 31 federacioncalandreta64@gmail.com

#### OcBi

Association des parents d'élèves des écoles bilingues publiques 06 33 70 12 40 ocbiaquitania@free.fr





DUGATION



Duas lengas,

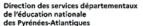
quina escadença!

Deux langues, quelle chance!













# Comment est organisé l'enseignement de l'occitan?

L'apprentissage d'une langue régionale est autorisé par l'Éducation nationale depuis 1983.

L'occitan n'est pas enseigné seulement en tant que langue : l'enseignement de toutes les disciplines est dispensé dans la langue occitane pour moitié de temps.

Dans le département des Pyrénées-Atlantiques, **plus de 3 000 enfants apprennent l'occitan à l'école.** 



Dès le CP, dans les mêmes conditions que ses camarades en enseignement unilingue, l'élève de cursus bilingue débutera une langue vivante étrangère et commencera donc l'apprentissge d'une 3e langue.

L'enseignement bilingue, qu'il soit à parité horaire, renforcé ou immersif, est ouvert à tous. Il n'est pas réservé aux élèves dont les parents ou la famille parlent occitan.

## **LES SITES D'ENSEIGNEMENT**

#### ENSEIGNEMENT BILINGUE PUBLIC

Accous

05 59 34 74 76

**Artiguelouve** 05 59 83 01 81

**Asson Bourg** 05 59 71 02 37

**Bedous** 05 59 34 53 15

**Bidache** 05 59 56 41 76

Bordes

05 59 53 22 80

**Coarraze Henri IV** 05 59 61 09 03

Gan

05 59 21 55 50 maternelle 05 59 21 57 06 élémentaire

Garlin

05 59 04 74 48 maternelle 05 59 84 38 36 élémentaire

Lagor

05 59 60 10 84

**Lasseube** 05 59 04 20 37

Mazerolles

05 59 77 10 30

Monein

05 59 21 36 79 maternelle 05 5921 31 65 élémentaire

Morlaàs

05 59 33 40 59 maternelle 05 59 33 01 82 élémentaire

Oloron Pondeilh

05 59 39 69 86

**Pau Bosquet** 05 59 27 96 09

Pau Stanislas Lavigne 05 59 32 38 15

Salies La Fontaine 05 59 38 02 32 Sault-de-Navailles 05 59 67 55 65

Sauvagnon

05 59 33 35 21 maternelle 05 59 33 35 20 élémentaire

Sauveterre-de-Béarn 05 59 38 54 46

**Serres-Castet** 05 59 33 54 37

#### **CALANDRETA**

Artix

05 59 60 51 43

Béost

05 59 05 33 95

**Espoey** 09 62 57 79 56

Lescar

05 59 81 06 47

**Lys** 05 59 05 72 21

Oloron-Sainte-Marie

Orthez

05 59 69 15 11

Pau

05 59 62 45 57

**Poursiugues-Boucoue** 09 67 18 43 44

### ENSEIGNEMENT BILINGUE CATHOLIQUE

Igon Sainte Élisabeth 05 59 61 12 45

ENSEIGNEMENT RENFORCÉ PUBLIC

**Abidos** 05 59 71 58 06

Ance Féas

05 59 39 40 77 **Aramits** 

05 59 34 40 52 **Arette** 

05 59 88 94 11

**Argagnon** 05 59 67 64 30

**Auriac** 05 59 04 34 19

**Balansun** 05 59 67 81 82

**Bielle** 05 59 82 60 61

Bilhères-en-Ossau

05 59 82 61 15

**Bonnut** 05 59 67 90 51

**Buziet** 05 59 21 05 73

**Buzy** 05 54 12 01 35

Carresse-Cassaber 05 59 38 46 75

**Casteide-Candau** 05 59 81 64 04

**Castétis** 05 59 67 80 26

Diusse

05 59 04 05 63 **Escos** 

05 59 38 60 70

**Estialescq** 05 59 36 14 71

Garlède-Montdebat 05 59 04 31 67

**Gèus-d'Arzacq** 09 64 13 87 03

**Goès** 05 59 36 02 97

**Issor** 05 59 34 40 52

Labastide-Cézeracq 05 59 83 31 99 Labastide-Monréjeau 05 59 83 39 70

Labastide-Villefranche 05 59 38 49 51

**Lalonquette** 05 59 04 31 32

**Lanne** 05 59 34 62 26

**Laruns** 09 67 40 58 03

**Lasclaveries** 05 59 04 86 51

**Léren** 05 59 38 44 18

**Lourdios-Ichère** 05 59 34 48 52

**Lucq-de-Béarn** 05 59 34 36 09

**Maslacq** 05 59 67 63 65

Miossens-Lanusse 05 59 04 83 22

**Morlanne** 05 59 81 61 03

**Os-Marsillon** 05 59 60 44 85

**Pomps** 05 59 81 48 29

**Rébénacq** 05 59 31 54 54

**Saint-Dos** 09 60 43 25 88 **Saint-Jammes** 

05 59 68 35 90 Saint-Pé-de-Léren

05 59 38 60 89 **Sallespisse** 05 59 67 88 65

**Sault-de-Navailles** 05 59 67 55 65

Serres-Sainte-Marie 05 59 83 26 55

**Uzan** 05 59 81 42 60

# **Enseignement bilingue**

Dans les écoles maternelles et élémentaires, publiques ou privées confessionnelles, les enseignements sont organisés à parité horaire (50 % du temps en français et 50 % en occitan-béarnais).

## **Calandreta**

En enseignement immersif dans les écoles associatives en 100 % en occitan dès la maternelle, le français s'intègre progressivement au fur et à mesure des classes élémentaires.



# **Enseignement renforcé**

L'Éducation nationale propose trois heures consécutives, par semaine, d'enseignement en occitan dès la maternelle et jusqu'au CM2, dans un nombre croissant **d'écoles publiques.**